**St. Peter’s Surgery & Endoscopy Center complies with applicable Federal civil right laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.**

**St. Peter’s Surgery & Endoscopy Center**

• Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:

* Qualified sign language interpreters
* Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats,

other formats)

• Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:

* Qualified interpreters
* Information written in other languages

If you need these services, contact our office at (518) 533-3420. You may also contact the office of your Attending Physician/Surgeon, who will inform The Center which service is needed. It is extremely beneficial if notification is provided, with as much advance notice as soon as possible, prior to your scheduled visit.

If you believe that St. Peter’s has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

James Torre, Executive Director,

1375 Washington Ave. Suite 201 Albany, NY 12206

Telephone: 518-533-3420, fax 518-533-3424.

You may file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, James Torre is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil

Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at:

https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf.

 Or by mail/phone at:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

 Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

**ATTENTION:**

**If you speak one of the following languages, assistance is available to you free of charge.**

**Please ask for assistance from a staff member**

**Spanish:** ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

**Chinese:** 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電

**Russian:** ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

**French Creole:** ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.

**Korean:** 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

**Italian:** ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

**Yiddish:** אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל. רופט

**Bengali:** ল􀇘য্ কর‍নঃ যিদ আপিন বাংলা, কথা বলেত পােরন, তাহেল িনঃখরচায় ভাষা সহায়তা পিরেষবা উপল􀉇

**Polish:** UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.

**Arabic:** ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغویة تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم

**French:** ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement.

**Urdu:** خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں

**Tagalog:** PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

**Greek:** ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν.

**Albanian:** KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.